

Tips



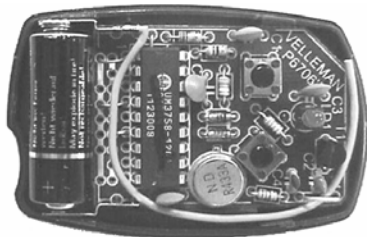
Tips for K6706 - K6707 & K6727	2
Tips voor de K6706 - K6707 & K6727	4
Quelques astuces pour K6706 - K6707 & K6727	6
Tips für K6706 - K6707 & K6727	8
Consejos para K6706 - K6707 & K6727	10



This kit will function properly if you read the manuals attentively and follow the instructions to the letter.

Tips for the K6706 B/G :

1. Be careful when mounting capacitors C2 and C4. Always use the correct capacitor and mount it in the right way.
C2 : Red (1pF) C4 : Black (4,7pF)
2. Check that C1 of K6707 is 1pF (supplied with K6706).
3. Mount coil L1 (to the right of C2 and C4) precisely as indicated on the figure.
4. In case of problems when operating one of the two channels, you can remedy the problem by soldering a wire of 8cm to the negative battery contact. Afterwards you should position the wire exactly as depicted.



Tips for the K6707 & K6727 :

1. Pay close attention when mounting diodes as two different types are supplied.

K6707 ==> D6 & D7 are black with a silver ring.

K6727 ==> D4 & D5 are black with a silver ring.

2. Be careful when mounting ZD1 and ZD2 : they have different values.

ZD1 : 4V3

ZD2 : 5V1 (4V7)



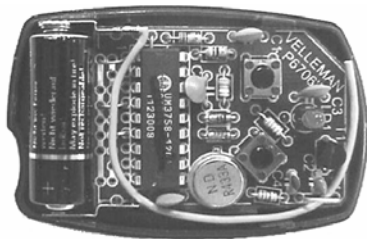
3. Do not forget to install a jumper for the operation of the relay JM (Moment) or JT (Toggle).
4. Test the kit without installing the code first in order to avoid errors in the code. Select the soldering points to determine your code but do this after the necessary tests and adjustments.
5. We advise you to ask someone for assistance when making the necessary adjustments. Position your helper 10m from the receiver while you are adjusting CV1 with the included plastic screwdriver.
6. Keep the device away from electric and magnetic fields (e.g. transformers, contactors, motors, live wires).
7. Certain loads (e.g. engines) should not be piloted directly by the relay but rather through a separate contactor. This will enable you to avoid interference.
8. Do not mount the kit in a metal case, as it would not be able to receive the transmitted signals.



Deze kit zal werken zoals het hoort indien u de handleidingen aandachtig leest en de richtlijnen voor de montage nauwgezet uitvoert.

Tips voor de K6706 B/G :

1. Let op bij de montage van de condensators C2 en C4. Gebruik steeds de juiste condensator en plaats ze op de juiste manier.
C2 : Rood (1pF) C4 : Zwart (4,7pF)
2. Controleer dat C1 van de K6707 1pF is (bijgeleverd met de K6706)
3. Monteer spoel L1 (rechts van C2 en C4) precies zoals aangegeven op de tekening.
4. Wanneer men bij het bedienen van één van de twee kanalen problemen ondervindt, kan men dit verhelpen door een draadje van 8cm lang aan de negatieve batterij contact te solderen. Leg het draadje na het solderen exact zoals in de afbeelding.



Tips voor de K6707 & K6727 :

1. Twee types van diodes zijn meegeleverd, let dus op wanneer u ze monteert.

K6707 ==> D6 & D7 zijn zwart met een zilveren band.

K6727 ==> D4 & D5 zijn zwart met een zilveren band.

2. Let op bij de montage van ZD1 en ZD2 want ze hebben elk een verschillende waarde.



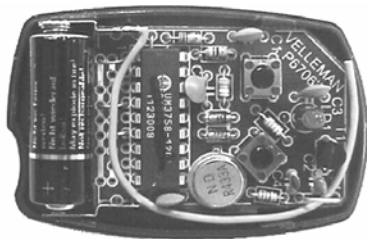
3. Vergeet niet een draadbrug te plaatsen voor de werking van het relais JM (Moment) of JT (Toggle).
4. Test de kit eerst zonder een code in te stellen om fouten in de code te vermijden. Kies de soldeerpunten om uw code te bepalen slechts na het afregelen en testen.
5. We raden u aan om de kit met z'n tweeën af te regelen. De een plaatst zich op 10m afstand van de ontvanger terwijl de andere CV1 afregelt met de bijgeleverde plastic schroevendraaier.
6. Houd de unit uit de buurt van elektrische en magnetische stoorvelden (bv. trafo's, contactoren, motoren, stroomvoerende kabels).
7. Bepaalde belastingen (bv. motoren) kunnen beter niet rechtstreeks door het relais worden gestuurd maar via een aparte contactor, dit om storingen te vermijden.
8. Plaats de unit niet in een metalen kast, anders zal de kit de gestuurde signalen niet kunnen opvangen.



Commencez par lire les deux notices attentivement et suivez les instructions de montage à la lettre pour garantir le fonctionnement normal du kit.

Astuces pour le K6706 B/G :

1. Faites attention lors du montage des condensateurs C2 et C4. Utilisez toujours le condensateur approprié et montez-le de la bonne manière.
C2 : Rouge (1pF) C4 : Noir (4,7pF)
2. Vérifiez si C1 de K6707 est bien 1pF (livré avec le K6706).
3. Montez la bobine L1 (à droite du C2 et C4) selon la figure.
4. En cas de problèmes lorsque vous opérez un des deux canaux, le problème peut être résolu en soldant un fil de 8cm au contact négatif de la pile. Ensuite, placez le fil selon la figure.



Astuces pour le K6707 & K6727 :

1. Deux types de diodes sont inclus, faites donc attention lors du montage.

K6707 ==> D6 & D7 sont noirs avec un repère argenté.

K6727 ==> D4 & D5 sont noirs avec un repère argenté.

2. Faites attention lors du montage de ZD1 et ZD2 : elles ont une valeur différente!



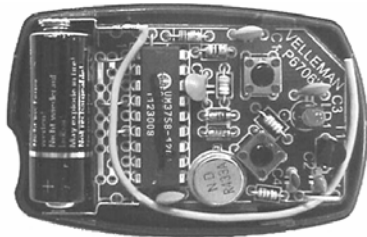
3. N'oubliez pas d'installer un cavalier pour le fonctionnement du relais JM (Momentané) ou JT ("Toggle" = levier).
4. Testez le kit avant de déterminer le code pour éviter des fautes dans ce code. Choisissez les points de soudage pour déterminer votre code après le réglage et les testes nécessaires.
5. Nous vous conseillons de régler le kit à deux. Votre compagnon doit se positionner à 10m du récepteur pour vous permettre d'ajuster CV1 à l'aide du tournevis inclus.
6. Tenez le kit à l'écart de champs électriques et magnétiques (p. ex. transfos, contacteurs, moteurs, câbles sous tension).
7. Avec certaines charges (p. ex. les moteurs), il vaut mieux les piloter via un contacteur séparé au lieu que par le relais même. Ceci vous permettra d'éviter les brouillages.
8. Ce kit ne peut pas être installé dans un boîtier métallique parce qu'il serait incapable de recevoir les signaux transmis.



Dieser Bausatz funktioniert gut wenn Sie die Bedienungsanleitungen aufmerksam lesen und alles genau den Montagerichtlinien gemäß ausführen.

Tips für K6706 B/G :

1. Passen Sie auf bei der Montage von C2 und C4. Verwenden Sie immer den richtigen Kondensator und montieren Sie ihn korrekt.
C2 : Rot (1pF) C4 : Braun (4,7pF)
2. Überprüfen Sie ob C1 vom K6707 = 1pF (Lieferung mit K6706).
3. Montieren Sie Spule L1 (rechts vom C2 und C4) (siehe Abbildung).
4. Wenn Sie beim Bedienen eines der zwei Kanäle Probleme haben, können Sie das beseitigen, indem Sie einen Draht von 8cm an der negativen Batterie löten. Legen Sie den Draht nach dem Löten exakt wie gezeigt in der Abbildung.



Tips für K6707 & K6727 :

1. Es werden zwei Dioden mitgeliefert. Passen Sie also auf bei der Montage.

K6707 ==> D6 & D7 sind schwarz mit silbernem Band.

K6727 ==> D4 & D5 sind schwarz mit silbernem Band.

2. Achtung bei der Montage von ZD1 und ZD2 denn Sie haben einen unterschiedlichen Wert.



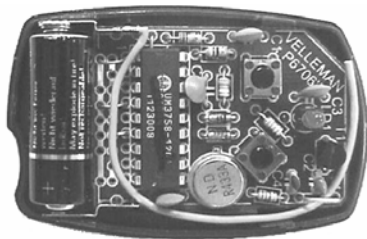
3. Installieren Sie eine Steckbrücke für das Relais JM (Moment) oder JT (Toggle).
4. Testen Sie den Bausatz ohne den Code zu installieren um Fehler im Code zu vermeiden. Wählen Sie die Lötunkte um den Code zu bestimmen. Tun Sie dies aber erst nach den Einstellungen und Tests.
5. Wir raten Ihnen diesen Bausatz zu zweit einzustellen. Die eine Person stellt sich in 10m Abstand des Empfängers während die andere Person den CV1 einstellt mit dem mitgelieferten Plastik-Schraubendreher.
6. Schützen Sie diesen Bausatz vor elektrischen und magnetischen Störfeldern (z.B. Transformatoren, Magnetschaltern, Motoren, stromführenden Kabeln).kabels.
7. Es wäre besser, bestimmte Lasten (z.B. Motoren) nicht direkt durch ein Relais sondern über einen separaten Magnetschalter steuern zu lassen. So vermeiden Sie Störungen.
8. Montieren Sie das Gerät nicht in einem Metallgehäuse sonst kann es die gesandten Signale nicht empfangen.



Este kit funcionará correctamente si lee los 2 manuales del usuario cuidadosamente y si cumple las instrucciones de montaje al pie de la letra.

Consejos para el K6706 B/G :

1. Tenga cuidado con el montaje de los condensadores C2 y C4. Siempre use el condensador apropiado y móntelo de la buena manera.
C2 : Rojo (1pF) C4 : Negro (4,7pF)
2. Controle si el C1 del K6707 = 1pF (entregado con K6706).
3. Monte la bobina L1 (a la derecha del C2 y C4) según la figura.
4. Si tiene problemas al operar uno de los dos canales, es posible remediarlo soldando un hilo de 8cm al contacto negativo de la pila. Luego, coloque el hilo como se muestra en la figura



Consejos para el K6707 & K6727 :

1. Se han incluidos dos tipos de diodos. Por lo tanto, tenga cuidado con el montaje.

K6707 ==> D6 & D7 negros con aro plateado.

K6727 ==> D4 & D5 negros con aro plateado.

2. Tenga cuidado con el montaje del ZD1 y ZD2 : ¡tienen un valor diferente!



3. No se olvide de instalar un cable de puente para el funcionamiento del relé JM (Momentáneo) o JT ("Toggle" = palanca).
4. Pruebe el kit antes de determinar el código para evitar errores en el código. Seleccione los puntos de soldadura para determinar el código después del ajuste y las pruebas necesarias.
5. Aconsejamos que ajuste el kit junto con otra persona. Esta persona debe colocarse a 10m del receptor para que Ud. pueda ajustar CV1 con un destornillador (incl.).
6. Mantenga el kit alejado de campos eléctricos y magnéticos (p. ej. transformadores, contactores, motores, cables bajo tensión).
7. Para algunas cargas (p. ej. los motores), es mejor no pilotarlas vía un relé si no por un contactor separado. Esto le permitirá evitar interferencias.
8. No se puede instalar este kit en una caja metálica porque no sería capaz de recibir las señales transmitidas.



Modifications and typographical errors reserved
© Velleman Components nv.
HRFTIP - 2003 - ED1

